

**Záznam výsledků  
32. porady pracovní skupiny  
„Implementace Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v povodí Labe“ (WFD)  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 6. 4. – 7. 4. 2011 v Praze**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

---

Poradu zahájil a vedl předseda pracovní skupiny WFD, pan Dörr.

Program jednání byl schválen.

---

**BOD 2 Představení nových členů pracovní skupiny WFD**

---

Předseda pracovní skupiny WFD uvítal nové členy pracovní skupiny WFD:

- pana Knuta Beyera ze Spolkového ministerstva životního prostředí, ochrany přírody a bezpečnosti reaktorů, který po schválení na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2011 převezme vedení pracovní skupiny WFD
- pana Thomase Lagemanna z Durynského ministerstva zemědělství, lesnictví, životního prostředí a ochrany přírody, který se ujal funkce mluvčího německé delegace,
- pana Ekkeharda Wallbauma z Ministerstva zemědělství a životního prostředí Saska-Anhaltska
- paní Danu Lídlovou z Ministerstva zemědělství České republiky
- pana Jaroslava Beneše ze státního podniku Povodí Vltavy

a

- paní Iwonu Marszal z Oblastní vodohospodářské správy (RZGW) ve Vratislavi, která na poradě zastupovala paní Moňku
- paní Kateřinu Koudelkovou ze státního podniku Povodí Vltavy, která po část porady zastupovala pana Beneše,

a popřál

- nové předsedkyni skupiny expertů DATA, paní Evě Sovjákové,
- a předsedkyni nově založené ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“, paní Emílii Nedvědové,

hodně úspěchů při jejich práci.

---

**BOD 3      Kontrola usnesení 31. porady pracovní skupiny WFD**

---

Na základě přehledu usnesení 31. porady pracovní skupiny WFD (předloha WFD32\_11-03-1) bylo konstatováno, že otevřené úkoly jsou předmětem jednání 32. porady.

---

**BOD 4      Stručné aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (národní a mezinárodní aktivity, MKOL, ICG WFD)**

---

Mluvčí české a německé delegace, zástupci Rakouska a Polska v pracovní skupině WFD, předseda pracovní skupiny a vedoucí sekretariátu referovali o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách v České republice, Německu, Rakousku, Polsku, na úrovni EU a v rámci MKOL.

---

**BOD 5      Plán termínů a úkolů pro implementaci RSV na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015**

---

„Plán termínů a úkolů pro implementaci Rámcové směrnice o vodách na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015“ a „Přehled úkolů podle Rámcové směrnice o vodách a dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015“ (oba se stavem: 8. 9. 2010) vzala MKOL a zástupci Rakouska a Polska v mezinárodní koordinační skupině ICG na vědomí na 23. zasedání MKOL ve dnech 7. 10. – 8. 10. 2010 v Drážďanech.

---

**BOD 5.1    Jmenování členů malé skupiny k prověření a úpravě plánu termínů a úkolů**

---

Jako kontaktní partneři pro aktualizaci „Plánu termínů a úkolů pro implementaci Rámcové směrnice o vodách na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015“ byli jmenováni

- mluvčí německé delegace, pan Lagemann,
- mluvčí české delegace, pan Pravec
- zástupce sekretariátu FG Elbe, pan Schulz
- zástupci sekretariátu MKOL, pan Vosika a pan Knotek.

První prověření plánu termínů a úkolů provede sekretariát MKOL spolu se sekretariátem FG Elbe.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá sekretariát MKOL, aby s uvedenými kontaktními partnery aktualizoval „Plán termínů a úkolů pro implementaci Rámcové směrnice o vodách na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015“ a předložil na příští poradě pracovní skupiny WFD k diskusi.

Aktualizace „Plánu termínů a úkolů ...“ bude pravidelným bodem programu jednání na poradách pracovní skupiny WFD.

Diskuse k aktualizaci analýz a přezkoumání podle článku 5, odstavec 1 Rámcové směrnice o vodách proběhla na základě návrhu v bodě 7 „Přehledu úkolů podle Rámcové směrnice o vodách a dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015“ (stav: 8. 9. 2010).

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá sekretariát MKOL, aby na příští poradě pracovní skupiny WFD předložil k projednání návrh na strukturu a rozsah případné společné mezinárodní zprávy nebo publikace k rozpracování a aktualizaci analýzy charakteristik podle článku 5 Rámcové směrnice o vodách.

**BOD 5.2 Přehled návrhů a doporučení pro aktualizaci plánu povodí, které jsou obsaženy v připomínkách veřejnosti k prvnímu plánu povodí**

Byla diskutována předloha „Přehled stavu zpracování návrhů, doporučení a podnětů na základě připomínek veřejnosti k návrhu prvního „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“ a případná potřeba dalších kroků“ se stavem k březnu 2011 (WFD32\_11\_05-1), kterou připravil sekretariát MKOL.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá všechny skupiny expertů, aby do konce října 2011 sdělily sekretariátu MKOL své komentáře, připomínky a návrhy řešení k jednotlivým bodům „Přehledu stavu zpracování návrhů, doporučení a podnětů na základě připomínek veřejnosti k návrhu prvního „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“ a případná potřeba dalších kroků“. Sekretariát naformátuje přehled za tímto účelem tak, aby bylo možno zanést příspěvky skupin expertů přímo do přehledu.

Aktualizovaný přehled bude projednán na první poradě pracovní skupiny WFD v roce 2012.

**BOD 6 Přeshraniční chráněné oblasti****BOD 6.1 Prověření přeshraničních chráněných oblastí a jejich případné zobrazení na mapě na základě dostupných dat**

Pracovní skupina konstatovala, že se v povodí Labe nenacházejí žádné společné přeshraniční chráněné oblasti, nýbrž pouze několik prostorově souvisejících chráněných oblastí podél státních hranic.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů DATA, aby prostřednictvím sekretariátu předala delegacím výčet prostorově souvisejících chráněných oblastí podél státních hranic. Delegace prověří předmět ochrany, jeho vazbu na vodu, stav cíle ochrany a výsledek sdělí sekretariátu.

**BOD 6.2 Stav implementace směrnice INSPIRE s ohledem na aktualizované registry chráněných oblastí podle RSV**

Předsedkyně skupiny expertů DATA referovala na základě předlohy WFD32\_11\_06-1 o stavu implementace směrnice INSPIRE v souvislosti s aktualizací registrů chráněných oblastí podle Rámcové směrnice o vodách.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů DATA, aby téma implementace směrnice INSPIRE sledovala i nadále a každý rok poskytl informace pracovní skupině WFD.

## **BOD 7 Management sedimentů – stav prací**

Základem diskuse byla písemná informace o práci ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“ (WFD32\_11-07-1). Pracovní skupina WFD postrádala vysvětlující informace, zejména k výběru relevantních vodních toků a relevantních znečišťujících látek pro nakládání se sedimenty v povodí Labe. Tyto, ale i další průběžné výstupy práce ad hoc skupiny expertů musí být ještě diskutovány na národní úrovni. Pracovní skupina WFD vidí potřebu větší provázanosti a zlepšení komunikace mezi národními delegacemi v pracovní skupině WFD a v ad hoc skupině expertů „Management sedimentů“.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá ad hoc skupinu expertů „Management sedimentů“, aby po ukončení jednotlivých dílčích prací, tzv. milníků, předložila tyto pracovní výstupy včetně srozumitelného odůvodnění pracovní skupině WFD k projednání a přijetí usnesení. Tímto způsobem budou dosavadní práce ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“ podrobeny prvnímu intenzivnímu posouzení a zhodnocení, aby pak bylo možné na základě přijatých usnesení cíleně přistupovat k řešení dalších milníků.

Žádá ad hoc skupinu expertů, aby jí poskytla (na základě svého pracovního a časového plánu) pracovní výstupy (tabulky, mapy, dokumentace)

- k milníku č. 1 – Analýza charakteristik do konce května 2011
- k milníku č. 2 – Koncepce hodnocení do poloviny srpna 2011.

Pracovní skupina WFD žádá předsedu ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“, aby na příští poradě pracovní skupiny WFD referoval o stavu prací osobně.

Pracovní skupina WFD navrhne poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2011, aby byla ad hoc skupina expertů „Management sedimentů“ – obdobně jako je tomu u ostatních skupin expertů – podřízena přímo pracovní skupině WFD a nikoliv jako doposud skupině expertů SW.

## **BOD 8 Údržba povrchových vod využívaných pro plavební účely – stav prací, pracovní a časový plán**

Základem diskuse byla písemná informace o stavu prací v ad hoc skupině expertů „Údržba povrchových vod využívaných pro plavební účely“ (WFD32\_11-08-1).

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD bere se souhlasem na vědomí pracovní a časový plán ad hoc skupiny expertů „Povrchové vody využívané pro plavební účely“ (stav: 23. 2. 2011), který předloží na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2011.

## **BOD 9 Management množství vod – stav prací, pracovní a časový plán**

Předsedkyně ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“ informovala o výsledcích 1. porady ad hoc skupiny expertů v únoru 2011.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD bere se souhlasem na vědomí pracovní a časový plán ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“ (stav: 16. 2. 2011), který předloží na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2011.

**BOD 10 Mezinárodní program měření Labe**

---

Skupina expertů SW prověřuje rozsah měření prováděných v rámci Mezinárodního programu měření Labe (ukazatele, četnost) pro každý měrný profil s ohledem na požadavky Rámcové směrnice o vodách. Návrh programu měření na rok 2012 bude předložen ke schválení na 24. zasedání MKOL v říjnu 2011.

**BOD 10.1 Předání výsledků sledování za rok 2009 a 2010 sekretariátu MKOL**

---

Problematiku dat se na české straně podařilo vyřešit. Sekretariát MKOL by měl obdržet česká data za rok 2009 a 2010 do konce dubna 2011. Německá strana upozornila na případné opožděné předání dat za rok 2010 v souvislosti s přechodnými personálními problémy v sekretariátu FGG Elbe.

**BOD 10.2 Výsledek výběrového řízení na lety vrtulníkem v podélném profilu na německém úseku Labe s možností rozšíření na české území**

---

Celoevropské výběrové řízení EU na lety vrtulníkem v podélném profilu Labe, které organizovala německá strana (FGG Elbe), je ukončeno. Zakázku získala firma Sky Heli GmbH.

Odběry vzorků v podélném profilu Labe pomocí vrtulníku, které jsou součástí Mezinárodního programu měření Labe, se letos uskuteční ve dnech 3. – 5. května a 2. – 4. srpna. Financování je zabezpečeno zatím pouze na německé straně. Organizační příprava probíhá jak na německé, tak i na české straně.

Skupina expertů SW prověří nutnost odběru vzorků v podélném profilu Labe pomocí vrtulníku v příštích letech.

**BOD 11 Další informace ze skupin expertů SW, GW, ECO a DATA**

---

Předsedové referovali o práci skupin expertů SW, GW, ECO a DATA. Nejdůležitější informace byly zařazeny do předlohy pro poradě vedoucích delegací v květnu 2011.

Německá strana informovala v březnu 2011 na poradě hydrochemiků, že v měrném profilu Hřensko/Schmilka byly zaznamenány v minulých letech rostoucí hodnoty koncentrací DDT v plaveninách.

Německá strana konstatovala, že české předpisy obsahují v některých ukazatelích (např. uran) výrazně vyšší limitní hodnoty. To vede zejména u hodnocení stavu k rozdílným interpretacím.

Pracovní společenství dodavatelů vody v povodí Labe (AWE) poukázalo na rostoucí hodnoty DOC a TOC v Labi.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD vzala zprávy o činnosti skupin expertů SW, GW, ECO a DATA na vědomí.

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů SW, aby provedla analýzu dat koncentrací DDT ve vodě, plavenině a sedimentu na české straně a v návaznosti na analýzu stávajících dat v případě potřeby předložila návrh programu průzkumného monitoringu ke zjištění příčiny negativního vývoje koncentrací DDT v měrném profilu Hřensko/Schmilka.

---

**BOD 12 Předlohy pro poradu vedoucích delegací MKOL ve dnech 23. 5. – 24. 5. 2011 v Magdeburku**

---

Sekretariát MKOL připravil předlohy pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2011:

- Informace o implementaci Rámcové směrnice o vodách v povodí Labe (WFD32\_11-12-1)
- Návrh usnesení k informaci (WFD32\_11-12-2)

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá sekretariát, aby předlohy pro poradu vedoucích delegací MKOL ve dnech 23. 5. - 24. 5. 2011 v Magdeburku upravil na základě výsledků 32. porady pracovní skupiny WFD a urychleně odsouhlasil s pracovní skupinou v písemném řízení.

---

**BOD 13 Různé**

---

---

**BOD 13.1 Magdeburský seminář o ochraně vod 2012**

---

Vedoucí sekretariátu informoval o tom, že koncepce Magdeburského semináře o ochraně vod (MGS) 2012 byla představena a diskutována na posledním semináři, který se konal ve dnech 4. 10. – 6. 10. 2010 v Teplicích.

K nejdůležitějším novinkám patří především zúžení tematického zaměření semináře na jedno specifické téma a další zkrácení jeho délky na dva dny. MGS 2012 bude věnován problematice jakosti a transportu sedimentů v povodí Labe. Seminář se bude konat na podzim 2012 v Hamburku. Další informace, pokud budou známy, budou poskytnuty na příští poradě pracovní skupiny.

---

**BOD 14 Rozloučení s panem Dörrem**

---

Pracovní skupina WFD poděkovala panu Dörrovi za jeho dlouholetou, vždy konstruktivní a přátelskou práci ve funkci předsedy a popřála mu všechno nejlepší v soukromém i pracovním životě.

## **BOD 15 Termín a místo konání příštích porad**

---

- 33. porada 15. 9. – 16. 9. 2011 v Magdeburku (příjezd 14. 9.)
- 34. porada: 20. 3. – 21. 3. 2012 v Praze

### **Přílohy:**

**Příloha 1:** Prezenční listina

**Příloha 2:** Předlohy pro poradu vedoucích delegací MKOL ve dnech 23. 5. – 24. 5. 2011 v Magdeburku:

- Informace o implementaci Rámcové směrnice o vodách v povodí Labe (stav: 15. 4. 2011) a její přílohy:
  - Příloha 1: Pracovní a časový plán ad hoc skupiny expertů „Povrchové vody využívané pro plavební účely“, stav: 23. 2. 2011
  - Příloha 2: Pracovní a časový plán ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“, stav: 16. 2. 2011
  - Příloha 3: Vývoj koncentrací haloetherů v toku Labe v měrném profilu Hřensko/Schmilka, stav: konec roku 2010
  - Příloha 4: Vývoj koncentrací p,p' DDT v plaveninách v měrném profilu Hřensko/Schmilka v letech 2001 – 2009
  - Příloha 5: Návrh usnesení k informaci o implementaci Rámcové směrnice o vodách v povodí Labe (stav: 8. 4. 2011)